



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الموصل

كلية الحقوق

الجوانب القانونية لتعامل المصارف بالنقد الأجنبي

- دراسة مقارنة -

أحمد عبد الله هادي الحنكاوي

أطروحة دكتوراه في القانون الخاص

إشراف

الدكتور مهند إبراهيم علي الجبوري

أستاذ القانون التجاري المساعد

المستخلص

تتناول هذه الدراسة موضوع تعامل المصارف بالنقد الأجنبي بوصفه أحد أكثر مجالات العمل المصرفي تعقيداً وحساسية، لما ينطوي عليه من تداخل بين القواعد المدنية والتجارية والمصرفية والتنظيمية والجنائية، ولما يترتب من آثار مباشرة في استقرار النظام النقدي والمالي، وحركة التجارة الخارجية، والتحويلات العابرة للحدود، وعلاقات المصارف بالمراسلين الدوليين.

وقد انطلقت الدراسة من إشكالية رئيسة مفادها أن التعامل المصرفي بالنقد الأجنبي لا يمكن رده إلى وصف قانوني واحد؛ فهو ليس مجرد نشاط تعاقدى يخضع لإرادة المصرف والعميل، ولا هو نشاط تنظيمي صرف يخضع حصراً لسلطة البنك المركزي، وإنما هو نشاط قانوني مركب ذو طبيعة مزدوجة، يجمع بين البعد التعاقدى الخاص والبعد التنظيمي الرقابي الأمر. وتبعاً لذلك، فإن المركز القانوني للمصرف في هذا المجال يتحدد بوصفه طرفاً مهنيّاً في علاقة مصرفية خاصة، ومؤسسة مالية مرخصة ملتزمة في الوقت ذاته بمتطلبات الترخيص والرقابة والامتثال والعناية الواجبة ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

واعتمدت الدراسة منهجاً تحليلياً مقارناً، من خلال دراسة التنظيم القانوني لتعامل المصارف بالنقد الأجنبي في العراق، ومقارنته بكل من مصر والإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة، مع تحليل أثر المعايير الدولية، ولا سيما معايير لجنة بازل، وتوصيات مجموعة العمل المالي، والمدونة العالمية لسوق الصرف الأجنبي، في بناء الإطار الرقابي والامتثالي لهذا النشاط.

وقد عالجت الدراسة، في فصلها الأول، الإطار القانوني لتعامل المصارف بالنقد الأجنبي من حيث مفهوم النقد الأجنبي، والمقصود بتعامل المصارف به، وخصائصه القانونية، وطبيعته المزدوجة، وصوره العملية، ولا سيما عمليات الصرف، والحسابات والودائع بالعملة الأجنبية، والتحويلات الخارجية، والاعتمادات المستندية، وخطابات الضمان. أما الفصل الثاني فقد تناول الرقابة القانونية على هذا النشاط، سواء الرقابة السابقة المتعلقة بالترخيص والحوكمة والجاهزية الرقابية، أم الرقابة اللاحقة المتمثلة في التفتيش والمتابعة والتدقيق والرقابة على العمليات والتحويلات والجزاءات الإدارية والتنظيمية، مع بيان أثر المعايير الدولية في توجيه هذه الرقابة. في حين خصص الفصل الثالث لبحث مسؤولية المصارف عن تعاملها بالنقد الأجنبي وآثار الإخلال بضوابطه، من خلال دراسة المسؤولية المدنية تجاه

العملاء والغير، والمسؤولية التنظيمية والإدارية والجنائية، والآثار المدنية والمالية والوطنية والدولية المترتبة على ثبوت هذه المسؤولية.

وقد خلصت الدراسة إلى أن النقد الأجنبي مفهوم وظيفي واسع لا يقتصر على النقود الأجنبية في صورتها المادية، بل يمتد إلى أدوات الوفاء، والحوالات، والاعتمادات، وأرصدة الحسابات، وكل قيمة مصرفية مقومة بعملة غير العملة الوطنية. كما خلصت إلى أن المصرف لا يكون ضامناً مطلقاً لكل مخاطر السوق أو تقلبات سعر الصرف أو أفعال العملاء والمصارف المراسلة، وإنما يسأل متى ثبت إخلاله بواجب قانوني أو مهني محدد، وترتب على هذا الإخلال ضرر مباشر، وتوافرت علاقة السببية.

كما بيّنت الدراسة أن الجزاء الإداري المصرفي يختلف عن التعويض المدني والعقوبة الجنائية من حيث الأساس والغاية، وأن الفعل الواحد في مجال النقد الأجنبي قد يترتب آثاراً متعددة، مدنية وتنظيمية وجنائية ودولية، دون أن يؤدي ذلك إلى الخلط بين شروط كل مسؤولية. وانتهت الدراسة إلى أن النظام العراقي، رغم امتلاكه أساساً تشريعياً وتنظيمياً مهماً، لا يزال بحاجة إلى تنظيم أكثر تكاملاً لتعامل المصارف بالنقد الأجنبي، وإلى تطوير القضاء المتخصص، وتوحيد التطبيق القضائي، وتعزيز الامتثال، وتشريع قانون حديث للتحكيم وقانون خاص بالوساطة، بما يعزز الثقة بالجهاز المصرفي العراقي ويدعم اندماجه الآمن في النظام المالي الدولي.

Abstract

This study examines banks' dealings in foreign currency as one of the most complex and sensitive areas of contemporary banking law. Such dealings involve an intersection of civil, commercial, banking, regulatory, and criminal rules, and have direct implications for monetary and financial stability, foreign trade, cross-border transfers, and banks' relationships with international correspondent institutions.

The study is based on a central legal problem: banking transactions in foreign currency cannot be confined to a single legal characterization. They are neither purely contractual transactions governed solely by the will of the bank and the customer, nor purely regulatory activities subject only to the authority of the central bank. Rather, they constitute a complex legal activity of a dual nature, combining the private contractual dimension with the mandatory regulatory and supervisory dimension. Accordingly, the legal position of the bank in this field is shaped by its status as a professional party to a private banking relationship and, at the same time, as a licensed financial institution subject to licensing requirements, supervision, compliance obligations, due diligence, and anti-money laundering and counter-terrorist financing rules.

The study adopts an analytical and comparative methodology. It examines the Iraqi legal framework governing banks' dealings in foreign currency and compares it with the legal systems of Egypt, the United Arab Emirates, and the United Kingdom. It also analyses the influence of international standards, particularly the Basel Committee standards, the FATF Recommendations, and the Global Foreign Exchange Code, on the regulatory and compliance framework governing this activity.

The first chapter addresses the legal framework of banks' dealings in foreign currency, including the concept of foreign currency, the meaning

of banking dealings therein, their legal characteristics, dual legal nature, and practical forms, particularly foreign exchange transactions, foreign currency accounts and deposits, external transfers, documentary credits, and letters of guarantee. The second chapter examines the legal supervision of this activity, covering both prior supervision related to licensing, governance, and regulatory readiness, and subsequent supervision involving inspection, monitoring, auditing, supervision of transactions and transfers, and administrative and regulatory sanctions. It further discusses the role of international standards in shaping such supervision. The third chapter is devoted to banks' liability for their dealings in foreign currency and the legal consequences of breaching the relevant rules, including civil liability towards customers and third parties, regulatory, administrative, and criminal liability, and the civil, financial, national, and cross-border effects arising from such liability.

The study concludes that foreign currency is a broad functional concept that is not limited to physical foreign banknotes or coins, but extends to payment instruments, transfers, documentary credits, account balances, and any banking value denominated in a currency other than the national currency. It also concludes that a bank should not be treated as an absolute guarantor of market risks, exchange rate fluctuations, or the acts of customers and correspondent banks. Rather, liability arises where the bank breaches a specific legal or professional duty, such breach causes direct damage, and a causal link is established.

The study further demonstrates that administrative banking sanctions differ from civil compensation and criminal penalties in terms of their legal basis and purpose. A single act in the field of foreign currency may give rise to multiple consequences—civil, regulatory, criminal, and international—without merging the requirements of each type of liability.

Finally, the study concludes that although the Iraqi legal system possesses an important legislative and regulatory foundation, it still requires a more integrated framework for banks' dealings in foreign currency, the development of specialized judicial practice, the unification of judicial application, the strengthening of compliance, and the enactment of modern arbitration legislation and a separate mediation law. Such reforms would enhance confidence in the Iraqi banking sector and support its safe integration into the international financial system.

**Ministry of Higher Education
and Scientific Research
University of Al Mosul
College of Law**



The Legal Aspects of Banks' Dealings in Foreign Currency

- A Comparative Study -

**Ahmed Abulla Hadi Al-Hankawi
Ph. D. Degree**

Private Law / Commercial Law

Supervised by:

**Dr. Mohanned Ibrahim Ali Al-Jubori
Associate Professor of Commercial Law**